



INSTRUCTIONS ORIGINALES INFORMATION / MANUELS / ENTRETIEN

Modèle :
EP51ABSV (DYM1588SN)

CE 2024

Fabricant :
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P.R. China
www.daye-garden.com

Importateur :
Daye Europe GmbH
Parkstraße 1 a
66450 Bexbach
www.mowox.com

FR



CONTACTS DES SERVICES

PAYS	E-MAIL
FRANCE	sav@espace-meraude.com

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel avant d'essayer d'utiliser votre nouvel appareil. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de graves blessures physiques. Consacrez quelques instants pour vous familiariser avec la tondeuse avant utilisation. Gardez ce manuel dans un lieu sûr, afin que l'information soit toujours disponible. Si vous remettez l'équipement à une autre personne, donnez-lui également ce manuel d'instructions et les instructions de sécurité.

Utilisation prévue

- L'équipement ne peut être utilisé que pour les tâches auxquelles il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme un cas d'utilisation incorrecte. L'utilisateur / opérateur et non le fabricant sera responsable pour tous les dégâts ou blessures de toute sorte en résultant.

- La tondeuse à gazon à essence est conçue pour une utilisation privée, ex : pour une utilisation domestique et dans les jardins.

L'utilisation privée de la tondeuse à gazon fait référence à une durée d'utilisation ne dépassant pas généralement 50 heures, durée pendant laquelle la machine est principalement utilisée pour entretenir des gazons de résidences de petite échelle et jardin de maison, lobbys. Les installations publiques, les centres sportifs et les application agricoles/forestières sont exclues.

- Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale, professionnelle ou industrielle. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, professionnelles ou industrielles ou pour des fins équivalentes. Les instructions d'utilisation sont fournies par le fabricant et doivent être conservées et consultées afin de garantir que la tondeuse à gazon est correctement utilisée et entretenue. Les instructions contiennent des informations importantes sur les conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation.

- Important! Du fait du risque élevé de blessures physiques à l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne peut pas être utilisée pour couper des haies, de buissons ou des arbustes, pour couper de la végétation grimpante, des toits végétaux ou du gazon planté sur des balcons, pour nettoyer (aspirer) la poussière et les débris des allées, ou pour couper des arbres ou des allées. De plus, la tondeuse à gazon ne peut pas être utilisée comme motoculteur pour niveler des zones hautes, comme des mottes de terre.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme unité motrice pour d'autres outils ou accessoires de quelque sorte.

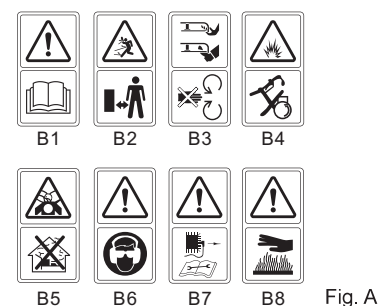
CONTENU

SECTION 1 SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT.....	5
SECTION 2 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES.....	6
SECTION 3 DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS.....	9
SECTION 4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
SECTION 5 MONTAGE.....	10
SECTION 6 Machine « 3 en 1 ».....	12
SECTION 7 INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	14
SECTION 8 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	19
SECTION 9 INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION.....	19
SECTION 10 NETTOYAGE.....	19
SECTION 11 INSTRUCTIONS DE RANGEMENT (HORS SAISON).....	23
SECTION 12 DÉPANNAGE.....	24
SECTION 13 GARANTIE.....	25
SECTION 14 ENVIRONNEMENT.....	25
SECTION 15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.....	26

AVERTISSEMENT :

Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel avant d'essayer d'utiliser votre nouvel appareil. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de graves blessures physiques. Consacrez quelques instants pour vous familiariser avec la tondeuse avant utilisation.

1.SYMBOLS MARQUÉS SUR LE PRODUIT (sur la protection arrière)



- B1. Lisez le manuel de l'utilisateur
 B2. Tenez les observateurs éloignés
 B3. L'utilisateur doit faire très attention à ses mains et à ses pieds pour éviter les blessures.
 B4. Le carburant est inflammable, tenez éloigné du feu. N'ajoutez pas de carburant lorsque la machine est en cours de fonctionnement.
 B5. Vapeurs toxiques, ne pas utiliser en intérieur.
 B6. Lors de la tonte, l'utilisateur doit porter des lunettes de protection et des bouchons d'oreilles pour se protéger.
 B7. Lors de la réparation, levez la bougie et réparez-la conformément au manuel d'utilisation.
 B8. Attention : Le moteur est chaud.



Schéma B : Étiquette de sécurité se trouvant sur la tondeuse à gazon : TENEZ LES PIEDS ÉLOIGNÉS.

Avvertissement : Conservez les indications de sécurité claires et visibles sur l'équipement. Remplacez les indications de sécurité lorsqu'elles manquent ou sont illisibles.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez des outils motorisés à essence, les précautions de sécurité basiques, y compris celles qui suivent, doivent toujours être suivies pour réduire le risque de blessure physique grave et/ou de dégât sur l'équipement. Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser ce produits et conservez ces instructions pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : Cette machine produit un champ électromagnétique durant l'utilisation. Le champ peut sous certaines circonstances interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes munies d'implants médicaux de consulter leur docteur et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Formation

- Lisez ces instructions attentivement. Soyez aussi familiarisé que possible avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'équipement.

- Ne laissez jamais les enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les lois locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.

- Ne travaillez jamais lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou des animaux, se trouvent dans les environs.

- Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable pour les accidents ou les dangers survenant aux autres personnes ou à leurs biens matériels.

- Les opérateurs doivent recevoir une formations appropriée pour l'utilisation, le réglage et l'opération de la machine, y compris les opérations interdites.

Préparation

- Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures de protections et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement les pieds nus ou avec des sandales.

- Inspectez complètement la zone où l'équipement va être utilisé, et enlevez tous les objets, comme des cailloux, des jouets, des bâtons et des fils qui peuvent être éjectés par la machine.

- **AVERTISSEMENT-** l'essence est hautement inflammable.

- Rangez le carburant dans des récipients spécifiquement conçu à cet effet.

- Ne faites le plein qu'en extérieur uniquement et ne fumez pas lorsque vous faites le plein;

- Remplissez de carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez pas de pétrole lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud.

- Si du pétrole est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone où vous avez renversé le carburant, et évitez de créer une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de pétrole se soient dissipées.

- Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du récipient de manière sure.

- Remplacez le silencieux s'il est défectueux;

- Avant d'utiliser, inspectez toujours visuellement pour voir si les lames, les boulons des lames et l'assemblage de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées par ensemble pour conserver l'équilibre.

Utilisation

- N'utilisez pas le moteur dans un espace confiné où des vapeurs de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler;

- Avertissement! N'utilisez pas la tondeuse à gazon lorsqu'un risque d'allumage.

- Il est recommandé de limite la durée de fonctionnement afin de minimiser les risques liés au bruit et aux vibrations.

- Faites attention lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon sur des pentes, près de rebords, de fossés ou de rives.

- Ne tondez que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

- Évitez autant que possible d'utiliser l'équipement dans du gazon humide.

- Assurez-vous toujours de votre stabilité dans les pentes.

- Marchez, ne courez jamais.

- Pour les machines à roues entraînées, tondez toujours en travers des montées ou des descentes, jamais vers le haut ou vers le bas.

- Soyez extrêmement vigilants lorsque vous changez de direction dans les pentes.

- Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes.

- Faites extrêmement attention lorsque vous faites demi-tour ou que vous tirez la tondeuse vers vous.

- Arrêtez la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport lorsque vous traversez des surfaces autres que du gazon, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone de tonte.

- N'utilisez jamais la tondeuse avec des protections défectueuses, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple les déflecteurs ou le sac d'herbe, en place.

- Attention : La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée si l'intégralité du sac à herbe ou de l'évacuation à fermeture automatique n'est pas en place.

- Ne changez pas la configuration du régulateur de régime et ne faites pas surchauffer le moteur.

- Ne modifiez pas ou ne trafiquez pas le réglages fermés pour le contrôle de vitesse du moteur.

- Les systèmes de sécurité ou fonctionnalités de la tondeuse à gazon ne doivent pas être entravés ou désactivés.

Désengagez toutes les lames et les embrayages d'entraînement avant de démarrer le moteur.

- Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et avec les pieds bien éloignés des lames.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur.
- N'allumez pas le moteur lorsque vous êtes placé devant la voie d'évacuation.
- N'approchez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou en dessous des parties rotatives. Laissez toujours les ouvertures d'évacuation dégagées.
- Ne soulevez ou ne transportez jamais la tondeuse à gazon lorsque le moteur tourne.
- Arrêtez le moteur et déconnectez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les parties mobiles se sont complètement arrêtées et, lorsqu'une clé est installée, enlevez la clé : - Avant de dégager les blocages ou de déboucher l'évacuation.
- Avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse à gazon.
- Après avoir frappé un objet extérieur. Inspectez si la tondeuse ne présente pas de dégât et faites les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon de nouveau;
- Si la tondeuse à gazon commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement);
- Arrêtez le moteur et déconnectez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les parties mobiles se sont complètement arrêtées et, lorsqu'une clé est installée, enlevez la clé :
- Dès que vous quittez la tondeuse à gazon.
- Avant de faire le plein.
- Diminuez le réglage des gaz lors de l'extinction du moteur et si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, coupez l'alimentation de carburant avant d'arrêter de tondre.

Réparations et rangement

- Gardez tous les écrous, les boulons et les vis bien serrés pour garantir que l'équipement est en bonne condition de fonctionnement.
- Ne rangez jamais l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment ou des vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle ;
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger dans un endroit fermé; nettoyez et entretenez la tondeuse avant le rangement;
- Pour réduire le risque d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux, le compartiment de batterie et la zone de stockage de l'essence exempt d'herbes, de feuilles ou de graisse excessive.
- Vérifiez le sac à herbe régulièrement pour voir s'il ne présente pas d'usure ou de détérioration.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour votre sécurité.
- Si le réservoir d'essence doit être vidé, cela doit être fait en extérieur.
- Un entretien incorrect, l'utilisation de composants de remplacement non conforme, ou l'enlèvement ou la modification de composants de sécurité endommagera la tondeuse à gazon et risque de blesser gravement l'utilisateur.
- N'utilisez que les lames et pièces de rechange recommandées par le fabricant. L'utilisation de

pièces non authentiques peut endommager la machine et blesser les opérateurs. Conservez la tondeuse à gazon en bon état de fonctionnement.

- Si le dispositif d'arrêt de la lame ne fonctionne pas, contactez le centre de service pour obtenir de l'aide.

⚠ Avertissement : Ne touchez pas les lames rotatives.

⚠ Avertissement : Faites le plein en extérieur, dans une zone bien ventilée, avec le moteur arrêté.

3. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

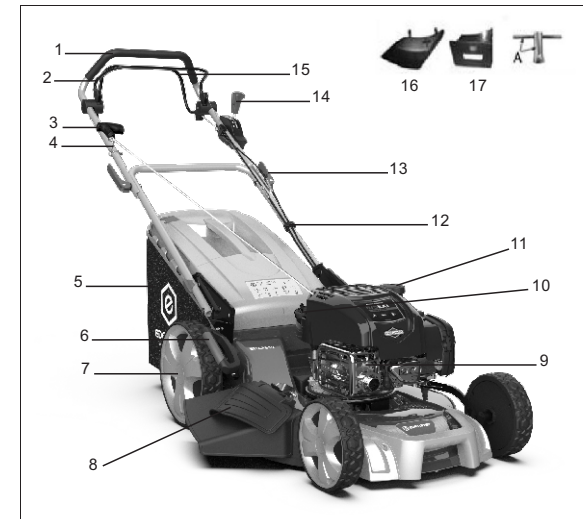


Fig.1 EP51ABSV (DYM1588SN)

- | | | |
|--|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poignée supérieure | 2. Poignée de contrôle de frein | 3. Poignée du démarreur |
| 4. Guide du cordon | 5. Sac de collecte | 6. Levier de réglage de hauteur |
| 7. Pont | 8. Rabat latéral | 9. Bougie |
| 10. Bouchon de carburant | 11. Capuchon d'huile | 12. Pince de câble |
| 13. Levier de verrouillage | 14. Levier de réglage de vitesse | |
| 15. Manette de contrôle d'entraînement automatique | 16. Canal d'évacuation latérale | |
| 17. Obturateur de paillage | | |

Inclus

A: Clé de bougie

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	EP51ABSV (DYM1588SN)
Type de moteur	BS675EXI
Auto-propulsé	oui
Cylindrée	163cm ³
Puissance nominale (max)	2.6kW
Largeur de lame	510mm
Vitesse nominale	2800/min
Capacité du réservoir d'essence	1.0L
Capacité du sac de collecte	60L
Poids net	37kg
Réglage de hauteur :	25-75mm, 5 réglages

	EP51ABSV (DYM1588SN)
Niveau de pression sonore garanti à la position de l'opérateur (conformément à EN ISO 5395-1 Annexe F & EN ISO 5395-2, EN ISO4871)	83.6dB (A) [k=3 dB (A)]
Niveau de puissance sonore mesurée Niveau de puissance sonore garantie (conformément à 2000/14/EC)	95.6dB (A) k=2.09 dB (A) 98dB(A)
Vibration (Selon EN ISO 5395-1 Annexe G & EN ISO 5395-2)	7.00m/s ² k=1.5 m/s ²

5. MONTAGE

5.1 GUIDON PLIANT

1. Dévissez les boutons de blocage et ouvrez le guidon de la position de pliage à la position de travail. (Fig. 2A / Fig. 2B)
2. Vissez les boutons de blocage pour fixer la partie inférieure du guidon dans le corps de la machine. (Fig. 2C / Fig. 2D)
3. Soulevez les deux leviers de verrouillage pour libérer la partie supérieure du guidon de sa position de pliage. (Fig. 2E)
4. Poussez le levier de verrouillage en position fermée pour verrouiller le guidon en position d'utilisation. (Fig. 2F)
5. Réglez la tension en tournant l'écrou de blocage. (Fig. 2F)
6. Fixez le serre-câble dans la position illustrée, puis attachez le câble. (Fig. 2G / Fig. 2H)

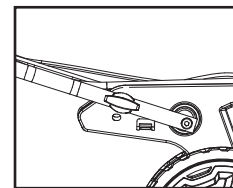


Fig.2A

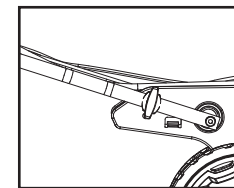


Fig.2B

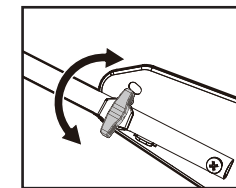


Fig.2C

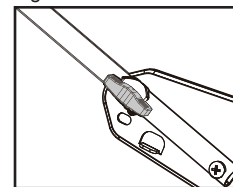


Fig.2D



Fig.2E

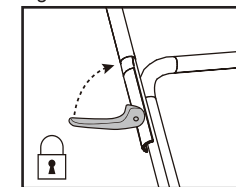


Fig.2F

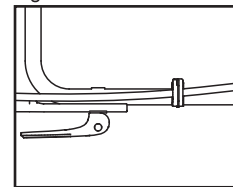


Fig.2G

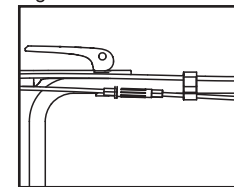


Fig.2H

5.2 RÉGLAGE À UN ANGLE APPROPRIÉ

1. Dévissez les boutons de blocage fixant la partie inférieure du guidon. (Fig. 3A)
2. Levez ou abaissez la partie inférieure du guidon pour la placer à la bonne hauteur. Il y a 3 hauteurs de réglage à choisir sur ce type de tondeuse à gazon ; à la hauteur 1, la distance de la partie inférieure du guidon au sol est la plus grande, à la hauteur 3, la plus courte. (Fig. 3B)
3. Effectuez le réglage à la bonne hauteur, puis fixez la partie inférieure du guidon à l'aide des boutons de blocage.

⚠ AVERTISSEMENT : le côté gauche et le côté droit de la partie inférieure du guidon doivent être réglés à la même hauteur.

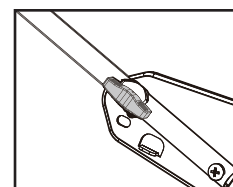


Fig.3A

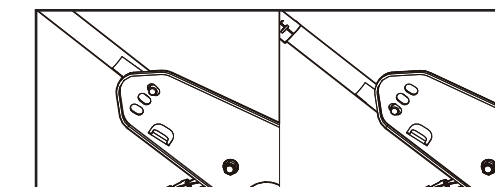


Fig.3B

5.3 ASSEMBLAGE ET DESASSEMBLAGE DU SAC DE COLLECTE

1. Pour installer : Soulever la protection arrière et attachez le sac à herbe à l'arrière de la tondeuse. (Fig.4A) (Fig.4B)
2. Pour enlever : attrapez et soulevez la protection arrière, enlevez le sac à herbe.

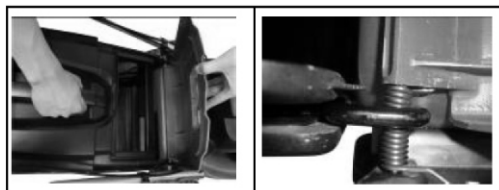


Fig.4A Fig.4B

5.4 POIGNÉE DE DÉMARREUR

Placez la poignée de démarreur du moteur sur le guide de cordon.



Fig.5

5.5 HAUTEUR DE COUPE

Appliquez une pression vers l'extérieur pour désengager le levier du bac. Déplacez le levier vers le haut et l'arrière pour régler la hauteur. (Fig.6)

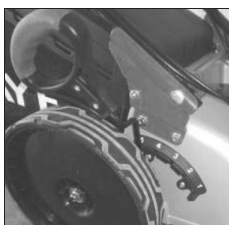


Fig. 6

6. Machine « 3 en 1 »

Ces tondeuses à gazon peuvent être installés à partir de sa fonction normale, en fonction du but de leurs utilisations :

De la tondeuse à gazon avec éjection arrière à :

1. tondeuse à mulching (paillage) ou comme.
2. tondeuse à éjection latérale.

Qu'est-ce que le paillage?

Lors du paillage, l'herbe est coupée en une seule étape de coupe, puis finement hachée et retournée à la pelouse comme engrais naturel.

Conseils pour la tonte en mode paillage :

- Coupe régulière de 2cm max de 6cm à 4cm de hauteur d'herbe.
- Utilisez une lame tranchante - Ne pas tondre l'herbe mouillée.
- Réglez la vitesse max. du moteur.
- Déplacez seulement à un rythme de travail.

- Nettoyez régulièrement l'obturateur de paillage, la paroi de la cavité intérieure et la lame de tonte.

Démarrer l'utilisation

UN : Installation de la tondeuse en mode paillage

⚠ AVERTISSEMENT : Seulement lorsque le moteur et les lames de coupe sont à l'arrêt !

1. Soulevez le capot arrière et retirez le sac du bac de ramassage.
2. Appuyez sur l'obturateur de paillage dans le pont. Verrouillez l'obturateur de paillage avec le bouton dans l'ouverture sur le pont. (Fig.7A/Fig.7B)
3. Abaissez à nouveau la protection arrière. (Fig.7C)



Fig. 7A



Fig. 7B



Fig. 7C

DEUX : Reconfiguration pour des éjections de tontes latérales

⚠ Seulement lorsque le moteur et les lames de coupe sont à l'arrêt !

1. Soulevez le capot arrière et retirez le sac du bac de ramassage.
2. Montez l'obturateur de paillage.
3. Débloquer le mécanisme de verrouillage. (Fig. 8A)
4. Soulevez le rabat latéral pour l'éjection latérale. (Fig 8B)
5. Montez le guide d'éjection pour l'éjection latérale sur la tige de support du rabat latéral. (Fig 8C)
6. Abaissez le volet du rabat latéral qui se trouve sur le canal d'évacuation. (Fig 8D)

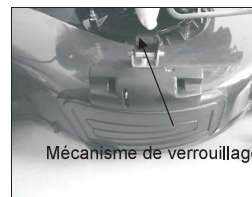


Fig.8A



Fig.8B



Fig.8C

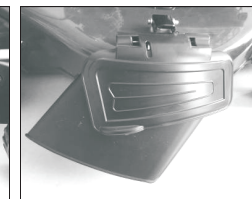


Fig.8D

TROIS : Tondre avec le bac de ramassage d'herbe.

Pour la tonte avec le sac à herbe, retirez l'obturateur de paillage et le canal d'évacuation pour l'éjection latérale et montez le sac à herbe.

1. Retrait de l'obturateur de paillage :

-Soulevez la protection arrière et retirez l'obturateur de paillage.

2. Retrait du canal d'évacuation latéral pour l'éjection latérale :

- Soulevez le rabat latéral et retirez le canal d'évacuation latérale.

- Le rabat latéral ferme automatiquement l'ouverture d'évacuation sur la paroi grâce à la force du ressort.

- Nettoyez régulièrement le rabat latéral et déchargez l'herbe et la saleté coincée.

3. Montez le sac à herbe :

- Pour l'installation : Soulevez la protection arrière et fixez du sac à herbe à l'arrière de la tondeuse.

- Pour enlever : Attrapez et soulevez la protection arrière, retirez d'herbe.

⚠ AVERTISSEMENT : seulement avec un moteur et les lames de coupe à l'arrêt.

7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

7.1 AVANT DE DÉMARRER

Entretenez le moteur avec de l'essence et de l'huile comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur fourni séparément avec votre tondeuse. Lisez les instructions attentivement.

⚠ AVERTISSEMENT : l'essence est hautement inflammable.

Rangez le carburant dans des récipients spécifiquement conçu à cet effet.

Ne faites le plein qu'en extérieur uniquement, avant de démarrer le moteur et ne fumez pas lorsque vous faites le plein ou que vous manipulez du carburant.

N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez pas de pétrole lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud.

Si du pétrole est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone où vous avez renversé le carburant, et évitez de créer une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de pétrole se soient dissipées.

Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du récipient de manière sûre.

Avant d'incliner la tondeuse pour entretenir la lame ou drainer l'huile, enlevez le carburant du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne remplissez jamais le réservoir en intérieur, avec le moteur qui tourne ou tant que le moteur n'a pas refroidi pendant au moins 15 minutes après le fonctionnement.

7.2 POUR DÉMARRER LE MOTEUR ET ENGAGER LA LAME

Avant le démarrage, réglez le levier de réglage de la vitesse sur la position « 1 ».

1. L'unité est équipée d'une enveloppe de caoutchouc sur le dessus de la bougie, assurez-vous que la boucle métallique sur l'extrémité du fil de la bougie (à l'intérieur de l'enveloppe de caoutchouc) est attachée fermement sur l'embout en métal sur la bougie.

2. Debout derrière l'unité, attrapez la poignée de contrôle de frein et tenez-la contre la poignée supérieur comme indiqué dans le schéma fig. 9

3. Attrapez la poignée du démarreur comme présenté dans le schéma Fig. 9 et tirez-la rapidement. Retournez-la doucement sur le boulon de guide du cordon une fois que le moteur a démarré.

Relâchez la poignée de contrôle de frein pour arrêter le moteur et la lame



Fig.9

⚠ Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et avec les pieds bien éloignés des lames.

⚠ N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur. Démarrez la tondeuse sur une surface horizontale, dégagée d'herbe haute ou d'obstacles.

⚠ Gardez vos mains hors de portée des parties rotatives. N'allumez pas le moteur lorsque vous êtes placé devant l'ouverture d'évacuation.

7.3 PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT

Pendant le fonctionnement, tenez fermement la poignée de contrôle d'arrêt avec les deux mains.

⚠ Remarque : Pendant le fonctionnement, lorsque la poignée de contrôle de frein est relâchée, le moteur s'arrêtera et la tondeuse s'arrêtera alors de fonctionner.

Avertissement! Afin d'éviter un démarrage non intentionnel de la tondeuse à gazon, elle est équipée d'un frein-moteur qui peut être tiré avant de pouvoir démarrer le moteur. Lorsque le levier de contrôle du moteur est relâché, il doit retourner sur sa position originale, point auquel le moteur s'arrête automatiquement.

Remarque : Frein- moteur (poignée de frein) : Utilisez le levier pour couper le moteur Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, tenez le levier en position de fonctionnement. Avant de commencer à tondre, vérifiez le levier de démarrage/arrêt plusieurs fois pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Assurez-vous que le câble de tension puisse être utilisé doucement (ex : qu'il ne s'attache pas ou ne reste pas bloqué de quelque manière)

7.4 ARRÊTER LE MOTEUR

⚠ PRÉCAUTION : La lame continue de tourner pendant quelques secondes après que le moteur ait été éteint.

1. Relâchez la poignée de contrôle de frein pour arrêter le moteur et la lame. (Fig.10)
2. Déconnectez et branchez le fil de la bougie comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur pour éviter un démarrage accidentel lorsque l'équipement n'est pas sous surveillance.

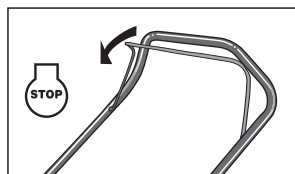


Fig. 10

7.5 COMMANDE POUR LE DÉPLACEMENT AUTOMATIQUE

La tondeuse est équipée d'un système de réglage de vitesse qui peut être réglée sur 5 vitesses (3,0 km / h-4,5 km / h ± 0,3).

Position 1 : la position la plus lente; Position 4: la position la plus rapide.

Les étapes sont décrites ci-dessous :

1. Relâchez la poignée de commande du déplacement automatique jusqu'à ce que la tondeuse

ne se déplace plus vers l'avant.

2. Réglez la vitesse souhaitée. (Fig.11B)
3. Saisissez la poignée de commande du déplacement automatique pour continuer la tonte. (Fig.11A)

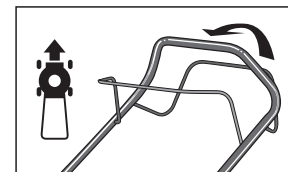


Fig.11A



Fig.11B

⚠ ATTENTION: votre tondeuse est conçue pour couper une herbe résidentielle normale d'une hauteur ne dépassant pas 250 mm.

Ne tentez pas de tondre une herbe sèche ou humide inhabituellement élevée (par exemple, un pâturage) ou des tas de feuilles sèches. Des débris peuvent s'accumuler sur le châssis de la tondeuse ou entrer en contact avec les gaz d'échappement du moteur présentant un risque potentiel d'incendie.

7.6 POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS LORS DE LA TONTE

Dégagez les débris du gazon. Assurez-vous que le gazon ne comporte pas de pierres, de bâtons, de câbles ou d'objets extérieurs qui pourraient être accidentellement éjectés par la tondeuse dans n'importe quelle direction et causer des blessures physiques grave à l'opérateur et aux autres personnes, ainsi que des dégâts matériels sur les objets alentours. Ne coupez pas du gazon humide. Pour une tonte efficace, ne coupez pas l'herbe mouillée car elle tend à coller en dessous du pont et empêcher la tonte correcte des coupures de gazon. Ne coupez pas plus de 1/3 de longueur d'herbe. La coupe recommandée pour la tonte est une longueur d'herbe de 1/3. La vitesse de déplacement au sol devra être ajustée de manière à ce que les coupures de gazon puissent être dispersées de manière uniforme dans le gazon. Pour une coupe particulièrement importante dans du gazon épais, il peut être nécessaire d'utiliser une des vitesses les plus lentes afin d'obtenir une coupe propre et bien tondue. Lors de la tonte de gazon haut, vous devrez couper le gazon en deux phases, en abaissant la lame de 1/3 de longueur pour la deuxième phase et peut-être en utilisant un motif différent de la première tonte. Faire chevaucher la coupe un petit peu à chaque passage aidera également à nettoyer toutes les coupures d'herbe restantes sur le gazon. La tondeuse doit toujours être utilisée à plein gaz pour obtenir la meilleur coupe et lui permettre d'effectuer le meilleure travail possible de tonte. Nettoyez le dessous du pont. Assurez-vous de bien nettoyer le dessous du pont de coupe après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'herbe, qui pourrait empêcher le paillage correct. Tondre des feuilles. La tonte de feuille peut également être bénéfique pour le gazon. Lorsque vous tondez des feuilles, assurez-vous qu'elles soient sèches et qu'il n'y ait pas une couche trop épaisse sur le gazon. N'attendez pas que toutes les feuilles soient tombées des arbres avant de tondre.

⚠ AVERTISSEMENT : Si vous heurtez un objet extérieur, coupez le moteur. Enlevez le fil de la bougie, inspectez à fond la tondeuse pour voir si elle ne présente pas de dégât et réparez les dégâts avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse. Une vibration intensive de la tondeuse pendant l'utilisation est un indicateur de dégât. L'unité doit être immédiatement inspectée et réparée.

7.7 SAC DE COLLECTE

Il y a une fenêtre sur le capot arrière. Vous pouvez voir les conditions de coupe du bac de ramassage à travers la fenêtre. Si le bac est plein d'herbe, vous devez vider et nettoyer le sac, assurez-vous qu'il est propre et que son treillis est ventilé. (Fig.12)



Fig.12

7.8 CHASSIS

Le dessous du châssis de la tondeuse doit être nettoyé après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'herbe coupées, de feuilles, de saletés ou d'autres matières. Si ces débris sont autorisés à s'accumuler, cela causera de la rouille et de la corrosion, et peut ainsi empêcher le paillage approprié. Le châssis peut être nettoyé en inclinant la tondeuse et en grattant avec un outil approprié (assurez-vous que le fil de la bougie est débranché).

7.9 INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE HAUTEUR

⚠ PRÉCAUTION : Ne procédez à aucun moment à des réglages sur la tondeuse sans avoir préalablement coupé le moteur et déconnecté le fil de la bougie.

⚠ ATTENTION: avant de changer la hauteur de tonte, arrêtez la tondeuse et déconnectez le câble de la bougie.

Votre tondeuse est équipée d'un levier de réglage de hauteur centrale avec 5 positions de hauteur.



Fig.13

1. Arrêtez la tondeuse et déconnectez le câble de la bougie avant de changer la hauteur de coupe de la tondeuse.
2. Le levier de réglage de hauteur central vous offre 5 positions de hauteur différentes.
3. Pour changer la hauteur de coupe, pincez le levier d'ajustement en direction de la roue et déplacez vers le haut ou le bas pour choisir la hauteur. (Fig.13)
Toutes les roues seront à la même hauteur de coupe.

8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

BOUGIE

N'utilisez que des bougies d'origine pour le remplacement. Pour de meilleurs résultats, remplacez la bougie toutes les 100 heures d'utilisation.

PLAQUETTES DE FREIN

Vérifiez et / ou remplacez le tampon de frein moteur chez un agent de réparation régulièrement, seules les pièces d'origine peuvent être utilisées comme remplacement.

9. INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION

⚠ PRÉCAUTION : DÉCONNECTEZ LA BOUGIE AVANT DE RÉPARER

1. ROUES - Lubrifiez les roulements à bille de chaque roue au moins une fois par saison avec de l'huile légère.
2. MOTEUR - Suivez le manuel du moteur pour les instructions de lubrification.

10. NETTOYAGE

⚠ PRÉCAUTION : N'arrosez pas le moteur L'eau peut endommager le moteur ou contaminer le système de carburant.

1. Essuyez le pont à l'aide d'un linge sec.
2. Arrosez sous le pont en inclinant la tondeuse de manière à ce que la bougie soit vers le haut.

10.1 FILTRE À AIR DU MOTEUR

PRÉCAUTION : Ne laissez pas la poussière ou les saletés bloquer l'élément en mousse du filtre à air.

L'élément du filtre à air doit être entretenu (nettoyé) après 25 heures de tonte normale. L'élément en mousse doit être entretenu régulièrement si la tondeuse est utilisée en conditions sèche et poussiéreuse.

POUR NETTOYER LE FILTRE À AIR EP51ABSV (DYM1588SN)

1. Soulevez la languette sur le dessus du couvercle du filtre. (Fig.14A)
2. Enlevez la protection du filtre à air.
3. Lavez les éléments du filtre à air dans de l'eau savonneuse. (Fig.14B) **NE PAS UTILISER D'ESSENCE!**
4. Faites sécher les éléments du filtre.
5. Placez quelques gouttes d'huile SAE30 sur le filtre en mousse et pressez fermement pour enlever tout excès d'huile.
6. Réinstallez le filtre.

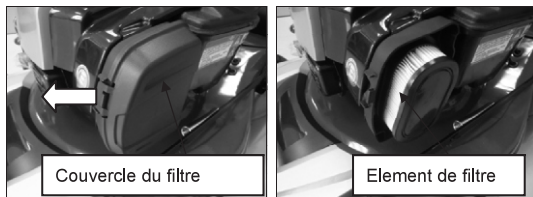


Fig.14A

Fig.14B

⚠ REMARQUE : Remplacez le filtre à air si effilé, déchiré, endommagé ou impossible à nettoyer.

10.2 LAME DE COUPE

⚠ PRÉCAUTION : Assurez-vous de déconnecter et de mettre à la terre du fil de la bougie avant de travailler sur la lame de coupe pour éviter le démarrage accidentel du moteur. Protégez vos mains en utilisant des gants épais ou un chiffon pour attraper les lames de coupe. Inclinez la tondeuse comme spécifié dans le manuel du moteur séparé. Enlevez le boulon hexagonal et la rondelle qui tient la lame et l'adaptateur de la lame sur le vilebrequin du moteur. Enlevez la lame et l'adaptateur du vilebrequin.

⚠ AVERTISSEMENT : Inspectez périodiquement si l'adaptateur de la lame ne présente pas de fissure, particulièrement si vous avez frappé un objet étranger. Remplacez si nécessaire.

Pour de meilleurs résultats, votre lame doit être affûtée. La lame doit être affûtée en l'enlevant et soit en meulant ou en limant le rebord de coupe pour la conserver aussi proche du biseau d'origine que possible. Il est extrêmement que chaque rebord de coupe reçoive une quantité

égale de meulage pour empêcher que la lame ne soit pas déséquilibrée. Un équilibre incorrect de la lame aboutira à des vibrations excessive causant des dégâts probables au moteur et à la tondeuse. Assurez-vous de bien équilibrer la lame après l'affutage. La lame peut être testée au niveau de l'équilibre sur un tournevis à embout rond. Enlevez le métal du côté lourd jusqu'à ce qu'elle soit complètement équilibrée.

Avant de remonter la lame et l'adaptateur de lame sur l'unité, lubrifiez le vilebrequin du moteur et la surface intérieure de l'adaptateur de lame avec de l'huile légère. Installez l'adaptateur de lame sur le vilebrequin avec « l'étoile » éloignée du moteur. Reportez-vous à la figure 15. Placez la lame avec le numéro de pièce à l'opposé de l'adaptateur. Alignez la rondelle sur la lame et insérez le boulon à tête hexagonal. Serrez le boulon à tête hexagonal selon le couple indiqué ci-dessous :

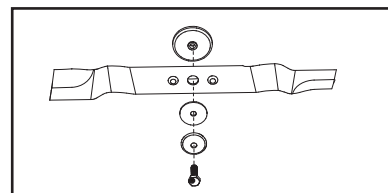


Fig.15

10.3 COUPLE DE FIXATION DE LA LAME

Boulon central 40Nm-50Nm, pour garantir le fonctionnement sans risque de votre unité. Tous les écrous et les boulons doivent être vérifiés périodiquement pour voir s'ils sont correctement serrés.

Après une utilisation prolongée, particulièrement en condition de sol sableuse, la lame s'usera et perdra sa forme d'origine. L'efficacité de la coupe sera diminuée et la lame devra être remplacée. Remplacez uniquement avec une lame de remplacement de l'usine. Un dégât possible résultant d'une condition déséquilibrée de la lame ne sera pas la responsabilité du fabricant.

Lorsque vous changez la lame, vous devez utiliser le type d'origine marqué sur la lame (DAYE 263001679) (pour commander la lame, contactez votre revendeur local ou appelez notre Société).

10.4 MOTEUR

Consultez le manuel séparé du moteur pour les instructions sur la maintenance du moteur.

Maintenez l'huile du moteur comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur fourni séparément avec votre unité.

Lisez et suivez attentivement les instructions.

Lisez et suivez toutes les instructions avec précaution. Entretenez le filtre à air comme décrit dans le manuel séparé du moteur en conditions normales.

Nettoyez toutes les quelques heures en conditions extrêmement poussiéreuses. Une mauvaise performance du moteur et un coulage indique généralement que le filtre à air doit être entretenu.

Pour entretenir le filtre à air, consultez le manuel séparé du moteur fourni avec votre unité.

La bougie doit être nettoyée et l'espace doit être redressé à chaque saison. Le remplacement de la bougie est conseillé au début de chaque saison de tonte; consultez le manuel séparé du moteur pour le type de bougie correct et les spécifications d'espace.

Nettoyez le moteur régulièrement avec un tissu ou une brosse. Gardez le système de refroidissement (zone de boîtier du souffleur) nettoyez pour permettre une circulation d'air correcte qui est essentielle pour la performance et la durée de vie du moteur. Assurez-vous d'enlever toute l'herbe, la poussière et les débris de combustible de la zone du silencieux.

10.5 NETTOYEZ LE PONT ET LA LAME DE COUPE

⚠ AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer, arrêtez la tondeuse et débranchez le câble de la bougie.

⚠ AVERTISSEMENT : La lame de coupe continue de tourner pendant quelques secondes après que le moteur ait été arrêté

⚠ REMARQUE : Avant de nettoyer, retirez le sac de bac de ramassage et le canal de décharge, puis montez le coin de paillage.

Si vous voulez nettoyer la fraise et le pont recouvert de résidus après chaque utilisation ou le dernier fauchage de la saison, vous pouvez suivre ces étapes :

1. Insérez le connecteur du tuyau dans le trou de connecteur de nettoyage sur le pont; Assurez-vous qu'ils sont fermement connectés (Fig.16A, Fig.16B);
2. Insérez une autre extrémité du tuyau dans le robinet d'eau, puis ouvrez-le.
3. Branchez le câble de la bougie et démarrez le moteur comme décrit dans la section 7.2.
4. Après avoir laissé tourner environ cinq minutes, vérifiez que le pont et la fraise sont déjà propres, puis arrêtez le moteur, le robinet d'eau et débranchez le câble de la bougie. Si elles contiennent encore des résidus, vous pouvez continuer les étapes 3-5.
5. Après le nettoyage, retirez le tuyau et rangez-le dans un endroit propre et sécuritaire.
6. Essayez l'eau sur le pont et la surface de coupe, puis graissez légèrement la fraise pour éviter la corrosion et la rouille.

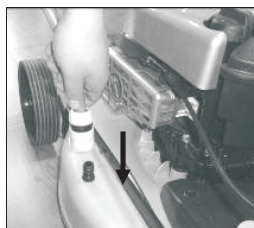


Fig.16A



Fig.16B

⚠ Démarrez le moteur avec précaution selon les instructions et les pieds éloignés de la lame.

⚠ N'inclinez pas la tondeuse à gazon au démarrage du moteur. Démarrez la tondeuse sur une surface plane, exempte d'herbe ou d'obstacles.

⚠ Gardez les mains et les pieds loin des pièces en rotation. Ne démarrez le moteur en position debout devant l'ouverture d'évacuation.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors du nettoyage, toute autre action, par exemple la tonte, le paillage, etc est interdite.

11. INSTRUCTIONS DE RANGEMENT (HORS SAISON)

Les étapes suivantes doivent être suivies pour préparer la tondeuse pour le rangement.

1. Videz le réservoir après la dernière tonte de la saison.

a) Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration.

⚠ ATTENTION ! N'évacuez pas l'essence dans des pièces fermées, à proximité d'une flamme, etc. ne fumez pas! Les vapeurs de pétrole peuvent causer des explosions ou des incendies.

b) Lancez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ait utilisé tout le pétrole et les réserves.

c) Enlevez la bougie. Utilisez une cannette d'huile pour remplir environ 20 ml d'huile dans la chambre de combustion. Faites fonctionner le démarreur pour distribuer l'huile dans la chambre de distribution. Remplacez la bougie d'allumage

2. Nettoyez et graissez la tondeuse comme décrit plus haut dans la section « Lubrification ».

3. Graissez légèrement la lame pour éviter la corrosion.

4. Rangez la tondeuse dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, hors de la portée des personnes non autorisées.

⚠ ATTENTION ! Le moteur doit avoir complètement refroidi avant de ranger la tondeuse.

⚠ REMARQUE :

- Lors du rangement des équipements motorisés dans un abri de rangement non ventilé, faites bien attention à protéger l'équipement contre la rouille.

- Utilisez une huile légère ou de la silicone, revêtez l'équipement, particulièrement les câbles et les pièces mobiles.

- Faites attention à ne pas courber ou plier les câbles.

- Si le cordon du démarreur est déconnecté du guide de cordon sur la poignée, déconnectez et mettez le fil de bougie à la terre, appuyez sur la poignée de contrôle de la lame, et tirez le cordon du démarreur hors du moteur lentement. Faites glisser le cordon du démarreur dans le boulon de guide du cordon sur la poignée.

Transport

Éteignez le moteur et laissez le moteur refroidir. Puis, connectez le fil de la bougie et videz le réservoir conformément aux instructions du manuel du moteur. Assurez-vous de ne pas plier ou endommager la lame lorsque vous poussez la tondeuse sur des obstacles.

12. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas.	Le démarreur n'est pas dans la position correcte pour les conditions en vigueur.	Déplacez le démarreur sur la position correcte
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant : se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air : se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Bougie d'allumage desserrée.	Serrez la bougie à 25-30 Nm.
	Le fil de la bougie est desserré ou débranché de la prise.	Installez le fil de bougie sur la bougie.
	L'écartement des bougies est incorrect.	Réglez l'écart entre les électrodes entre 0,7 et 0,8mm
	La bougie est défectueuse	Installez une nouvelle fiche avec un écartement correct : voir MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Carburateur inondé de carburant	Enlevez l'élément du filtre à air et tirez le câble de démarrage en continu jusqu'à ce que le carburateur se dégage et installez l'élément de filtre à air.
	Moteur d'allumage défectueux	Contactez l'agent de service.
Moteur difficile à démarrer ou perte de la puissance.	La saleté, l'eau ou carburant du réservoir périmé.	Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais
	Le trou d'aération dans le bouchon du réservoir de carburant est bouché.	Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air.
Le moteur fonctionne de façon erratique.	La bougie est défectueuse.	Installez une nouvelle fiche avec un écartement correct : voir MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	L'écartement des bougies est incorrect.	Réglez l'écart entre les électrodes entre 0,7 et 0,8mm
	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air : se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
Le moteur tourne mal.	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air : se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Les emplacements d'air dans le carénage du moteur sont bloqués.	Retirez les débris des fentes.

	Les ailettes de refroidissement et les passages d'air sous le boîtier du ventilateur sont bloqués.	Retirez les débris des ailettes de refroidissement et des passages d'air.
Le moteur saute à grande vitesse.	L'écart entre les électrodes de la bougie est trop proche.	Réglez l'écart entre les électrodes entre 0,7 et 0,8mm
Surchauffe du moteur	Le débit d'air de refroidissement est limité.	Enlevez les débris des fentes du carénage, du carter du ventilateur, des passages d'air installer la bougie d'allumage d'origine et les ailettes de refroidissement sur le moteur;
	Bougie d'allumage incorrecte.	
La tondeuse vibre anormalement	L'ensemble de coupe est desserré.	Serrez la lame
	L'ensemble de coupe est asymétrique	Équilibrez la lame.

13. GARANTIE


Les défauts matériels ou de productions éventuelles seront réglés pendant la période légale de prescription pour les réclamations de garantie en fonction de notre choix pour la réparation ou le remplacement. Ce produit a une garantie selon la législation de 24 mois à partir de la date d'achat d'origine. Cette garantie couvre tous les défauts du matériel et de production. Les pièces d'usure comme la fraise, les roues, les coussinets de roue ou les roulements de roue, les courroies d'entraînement, les câbles Bowden, les dommages et les défauts résultant d'une utilisation non conforme, d'accidents ou de modifications ainsi que les frais de transport ne sont pas couverts par la garantie. Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation, si l'achat ne peut être prouvé, ou si le produit n'a évidemment pas été correctement entretenu. Le reçu de vente doit être conservé pour prouver la date de vente. En cas de réclamation de garantie, Veuillez contacter avec ce cautionnement de garantie et avec vos reçus de vente notre service à la clientèle (contacts à la page 2). Par cette garantie les réclamations légales sur les problèmes des vendeurs contre les acheteurs ne sont pas affectées.

Les moteurs de combustion - pour ceux-ci s'appliquent les conditions de garantie séparées des producteurs de moteur.

14. ENVIRONNEMENT

Si votre machine doit être remplacée après une utilisation prolongée, ne la mettez pas avec les déchets ménagers, mais jetez-la de manière à respecter l'environnement.

15. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ-CE

Déclaration de conformité CE	
Nous déclarons par le présent acte,	NingBo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403,, P. R. China
que la machine suivante satisfait aux exigences de base en matière de sécurité et de santé de la directive CE selon sa conception et son type, mises en circulation par nous.	
En cas de modification de la machine, non agréée par nous, cette déclaration perdra sa validité	
Description de la machine :	Tondeuse à gazon
Type de machine :	EP51ABSV (DYM1588SN)
Déplacement	163 cm³
Largeur de coupe max	510mm
Niveau de puissance acoustique mesuré :	95.6 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti :	98dB(A) Organisme notifié de la directive CE 2000/14/EC:0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Allemagne
Directives CE applicables	2006/42/EC 2014/30/EU 2000/14/EC (EU) 2016/1628
Normes harmonisées applicables	EN ISO 5395-1 EN ISO 5395-2 EN ISO 14982
Signature autorisée / Date / Lieu	 Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2024-10-8
Titre du signataire	Directeur général
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a, 66450 Bexbach, Germany